

N E D E R L A N D S

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Voor eventueel later gebruik bewaren.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende gebruiksaanwijzingen aandachtig door:

- Steek de stekker alleen in een geaard stopcontact (220/240 V/10 A).
- Raadpleeg een erkende elektriciën wanneer het geaarde stopcontact vervangen moet worden (stekker past niet).
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen verzekerd indien het correct en volgens wettelijke voorschriften aangesloten is. De fabrikant is niet aansprakelijk voor onjuiste of niet geaarde aansluiting. In geval van twijfel contact opnemen met vakbekwaam personeel.
- Vul het reservoir eerst met water voordat u het apparaat aanzet.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het maken van espresso en het produceren van heet water en stoom. Brandt u niet aan het hete water of de stoom.
- Raak geen hete onderdelen aan (filter, filterhouder, stoompijpje).
- Haal de filterhouder niet uit het apparaat terwijl het in werking is.
- Leeg en reinig het filter zodra uw koffie klaar is.
- Laat niet onnodig water in het apparaat staan. Bij temperature onder het vriespunt kan het bevriezen.
- Controleer het apparaat zorgvuldig nadat u het uitgepakt heeft. Gebruik het apparaat niet in geval van twijfel en neem contact op met een erkende elektriciën.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken e.d.) uit de buurt van kinderen.
- Het is niet raadzaam gebruik te maken van aanpasstekkers, meervoudige stopcontacten en/of verlengstukken. In geval het gebruik ervan noodzakelijk zou zijn, moet men allèen enkel- of meervoudige aanpasstekkers of verlengstukken gebruiken die aan de bestaande

veiligheidsvoorschriften voldoen, er echter op lettend het krachtlimiet, aangegeven op de aanpasstekker, niet te overschrijden.

- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bedoeld. Elk ander gebruik wordt daarom onjuist en gevaarlijk beschouwd.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor energielei schade door onjuist of oneigelijk gebruik.
- Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen enkele regels in acht genomen te worden.

In het bijzonder:

- Raak het apparaat nooit aan met natte of vochtige handen of voeten.
- Gebruik het apparaat nooit in de badkamer.
- Trek nooit aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Laat het apparaat niet in de zon, regen of kou staan.
- Laat kinderen of onbevoegden het apparaat niet zonder toezicht bedienen.
- Dompel het nooit in water.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het wilt schoonmaken of er iets aan moet repareren.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren wanneer het niet of slecht functioneert. Trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met een erkende elektriciën. De veiligheid van het apparaat kan alleen zo verzekerd worden.
- Knip het netsnoer door wanneer het apparaat niet langer geschikt is voor gebruik.
- Het apparaat moet volgens de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant geïnstalleerd worden.
- Het snoer van het apparaat moet niet door de gebruiker zelf vervangen worden, omdat daar speciaal gereedschap voor nodig is. Als het snoer beschadigd is of vervangen moet worden, moet men zich uitsluitend tot een door de fabricant bevoegde Klantendienst wenden.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt. Laat het apparaat niet onnodig aan staan en zet het op OFF wanneer u het niet gebruikt.

De materialen en de voorwerpen waarvan de bedoeling is dat zij in contact komen met voedingsmiddelen zijn conform aan de voorschriften van de richtlijn EEG 89/109.

OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- 1 Draagvlak voor het verwarmen van kopjes
- 2 Opbergvakje
- 3 Stoomhendel
- 4 Waterniveau-wijzer
- 5 Netsnoer
- 6 Waterreservoir
- 7 Cappuccino-mondstuk (indien aanwezig)
- 8 Verbrandingsbeveiliging
- 9 Stoompijpje
- 10 Manometer (indien aanwezig)
- 11 ON/OFF knop
- 12 Espresso-knop
- 13 Stoomknop
- 14 ON/OFF contrôl lampje
- 15 OK "Klaar" contrôl lampje
- 16 Contrôl lampje stoomproductie
- 17 Automatisch aandrukplaatje
- 18 Filter voor "serving illycaffè"* of espresso capsule
- 19 Filter voor 2 kopjes
- 20 Filter voor 1 kopje
- 21 Sproeiopening stoomreservoir
- 22 Filterklem
- 23 Filterhouder
- 24 Aanpasstuk voor 2 kopjes
- 25 Maatschepje /koffie-aandrukker
- 26 Lekbakje
- 27 Draagrooster voor kopjes

* "Serving illycaffè": dosis (7 gram) 100% arabica koffiesoort, luchtdicht afgesloten om de aroma's te behouden, gemalen, reeds fedoseerd, geperst en tussen twee lagen speciaal filterpapier bevat.

Om de voorbereiding van espresso-koffie gemakkelijker te maken en te versnellen, kan men de espresso-sachets type "serving illycaffè" gebruiken. Op deze manier heeft U niet alleen steeds een correcte dosering, maar ook de reiniging van de machine wordt daardoor vereenvoudigd. Indien een andere type capsule gebruikt wordt, kan het gebeuren dat het resultaat niet optimaal is.

HOE STELT MEN DE MACHINE DE EERSTE KEER IN WERKING

Nadat U het apparaat uit de verpakking heeft gehaald, het zakje met de accessoires eruit halen. Wanneer het apparaat nieuw is moeten de accessoires, de filterhouder, het maatschepje, de filters worden gewassen met lauw water en reinigingsmiddel en daarna grondig worden afgespoeld. Spoel vervolgens het binnenste van het apparaat door als volgt te werk te gaan:

Vullen van het waterreservoir

Haal het waterreservoir uit het apparaat. Pas op dat u het slangetje dat in het reservoir hangt niet beschadigt (zie fig. 1).

Spoel het reservoir om en vul het tot aan het bovenste markeringsstrepje met schoon water (fig. 2). Er drijft een balletje in het reservoir waardoor u makkelijk het niveau kunt controleren. Plaats het reservoir vervolgens terug in het apparaat. Zorg ervoor dat het slangetje weer in het water komt te hangen (fig. 3). U kunt het reservoir natuurlijk ook gedeeltelijk uitschuiven en het water erin gieten. Maak het reservoir echter regelmatig goed schoon.

Vooraf spoelen

- Steek de stekker in het stopcontact en houdt U daarbij aan de veiligheidsvoorschriften.
- Druk op de ON/OFF knop (11). Het ON/OFF lampje gaat nu branden (14) (fig. 4).
- Druk op de espressoknop (12). De pomp zal beginnen met het "laden" van water (fig. 5).
- Zodra er water uit de opening van het hogedrukreservoir komt (fig. 6) drukt u opnieuw op de espressoknop.
- Na ca. twee minuten gaat het OK lampje (15) branden (fig. 7).
- Druk nogmaals op de espressoknop (12) en laat het water uit het hogedrukreservoir stromen (fig. 6).
- Na ongeveer 15/20 seconden drukt u weer op de espressoknop (12). Er stroomt nu geen water meer uit de machine.
- Laat het water in het hogedrukreservoir opnieuw op temperatuur komen en herhaal deze handeling zodra het OK lampje gaat branden.

Voor een goede spoeling de hierboven beschreven handelingen tenminste vijf of zes keer herhalen.

Op dit punt is het apparaat gereed voor een normaal gebruik.

Bijzonderheden

Plaats de filterhouder in de machine door hem onder de opening van het hogedrukreservoir te houden (fig. 8), omhoog te drukken en tegelijkertijd een kwartslag naar rechts te draaien. Altijd zo vermogelijk doordraaien!

In de achterkant van de deksel zit een vakje waar u het maatschepje op kunt bergen (fig. 9).

Wanneer het apparaat aanstaat, kunnen er bovenop kopjes gezet worden om deze op te warmen (fig.10).

HET BEREIDEN VAN ESPRESSO-KOFFIE

Enkele tips:

- Gebruik altijd vers water en houdt het water-reservoir schoon.
- Wacht voordat U de koffie eruit laat komen altijd totdat het lampje met OK gaat branden: dit betekent dat het water in het verwarmingselement de ideale temperatuur voor het zetten van koffie heeft bereikt.
- Gebruik liever een plastic of papieren bekertjes.
- Verwarm de kopjes, filterhouder en filters alvorens ze te gebruiken.

U kunt de kopjes, filterhouder en filters met warm water uit de kraan verwarmen of zoals hieronder wordt aangegeven:

- Zet het apparaat aan met de ON/OFF-schakelaar (11) (fig. 4).
- De filter voor 1 of 2 kopjes, of die voor de espresso-sachet type "serving illycaffè" (naargelang het benodigde) in de filterhouder sluiten en zonder er koffie in te doen, de filterhouder aan de machine vasthaken zoals eerder aangegeven. Het kopje onder de filterhouder plaatsen.
- Wacht totdat het OK lampje gaat branden (fig. 7).
- Druk op de espressoknop en laat heet water door de filter en filterhouder in de kopjes lopen om ze te verwarmen.
- Druk nogmaals op de espressoknop, verwijder de filterhouder, filter en kopjes en laat ze uitdruipen.

Voor een beter resultaat dient men koffie van een uitstekende kwaliteit te gebruiken, die op de juiste wijze is gebrand en gemalen.

Espresso is een geurige sterke koffie met een karakteristieke smaak. Om ook thuis lekkere espresso te kunnen zetten, dient u versgemalen espressokoffie te gebruiken die op de juiste manier is gebrand. U kunt deze koffie kant-en-klaar in de winkel kopen. Er zijn echter verschillende variëteiten: aromatisch, zoet/zuur met weinig cafeïne (Arabica) of bitterzoet met weinig aroma en veel cafeïne.

De ideale hoeveelheid koffie is 1 maatschepje voor 1 kopje en ongeveer 2 maatschepjes voor 2 kopjes.

De optimale schenktijd is ongeveer 20 seconden.

Uw machine is uitgerust met een aanpasstuk "anti-afkoeling" (24) dat U mogelijk maakt de koffie in 2 kopjes te schenken. Om het vast te haken aan de filterhouder, is het voldoende het koppelgelid van het aanpasstuk met de pin op de filterhouder te alineaëren, het aanpasstuk naar boven te drukken en dan te draaien (zie fig.11)

Gebruik van de manometer (indien voorzien)

Het bereiden van een espresso is grotendeels afhankelijk van de druk waarmee het water door de koffie heen wordt geperst.

Controleer de stand van de wijzer terwijl de espressoknop ingedrukt is: als de wijzer zich boven vak 2 bevindt betekent het dat (fig. 12):

Vak 1: onvoldoende druk

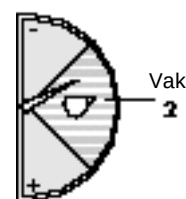
Vak 2: juiste druk

Vak 3: te hoge druk

Bovendien kunt u door de druk te controleren een espresso bereiden die precies aan uw wens voldoet.

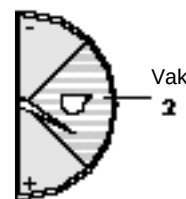
Controleer de stand van de wijzer terwijl de espressoknop ingedrukt is: als de wijzer zich boven vak 2 bevindt betekent het dat:

- uw espresso slap wordt



Als de wijzer zich onder vak 2 bevindt betekent het dat:

- uw espresso sterk wordt



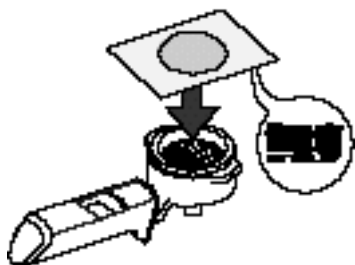
Door de doorlooptijd te variëren krijgt u een sterkere of slappere espresso, afhankelijk van de stand van het wijzertje.

Bereiden van espresso

- Zet het apparaat aan door op de ON/OFF knop te drukken (fig. 4) en wacht totdat het OK lampje gaat branden (fig. 7). Dit lampje geeft aan dat het apparaat gereed is.

Er kan wat water uit het hogedrukreservoir druppelen. Dit is normaal.

- Naargelang behoefte, in de filterhouder de filter voor 1 of 2 kopjes of voor de capsule type "serving illycaffè" (fig.13) insluiten.
- De groep filterhouder en filter voorverwarmen, door deze leeg aan de machine te koppelen en gedurende enkele seconden op de espressoknop drukken, laten lekken, daarna met gemalen, regelmatig verdeelde koffie vullen (fig.14) en het aandrukken. Als de koffie vochtig is of fijngemalen, zal een lichte aandruk voldoende zijn. Indien de koffie echter minder vochtig is of grof gemalen, zal het een beetje meer aangedrukt moeten worden.
- Als de filter gevuld is en de koffie aangedrukt, het automatisch aandrukplaatje (17) plaatsen zoals aangegeven op fig.15. Hierna de filterhouder vastkoppelen (met op de koffiepoe- der het automatisch aandrukplaatje voor de koffie) zoals reeds uitgelegd. De eventuele overtollige koffie van de filterranden nemen. Indien U voor Uw espressokoffie de capsules type "illycaffè" gebruikt, bedient U zich dan van de daarvoor bestemde filter; plaats de espresso-sachet, erop lettend dat het opschrift "illycaffè" naar beneden gekeerd is en de lange kant van de capsule parallel loopt aan het handvat (zie figuur).



De koffie-pastilles dienen zodanig te worden bewaard en aangebracht in de filterhouder dat ze op geen enkele manier worden vervormd.

- Bevestig de filterhouder op de hiervoor beschreven wijze (fig. 8). Altijd zo vermogelijk doordraaien!
- Plaats het kopje, of de kopjes (reeds voorverwarmd) op de druppelvangplaat, onder de openingen van de filterhouders. Wanneer

het lampje gaat branden de schakelaar voor de afgifte van koffie indrukken en deze pas weer loslaten wanneer men de gewenste hoeveelheid koffie heeft verkregen (ongeveer 20 seconden).

- Om de filterhouder los te haken, enige seconden wachten en vervolgens de handgreep van rechts naar links draaien.
- Om de gebruikte koffie eruit te halen, de filter geblokkeerd houden met de speciaal ingebouwde klem aan het handvat, het aandrukplaatje voor de koffie oplichten door de daarvoor bestemde cannellures te gebruiken (let erop U niet te verbranden) (fig.16) en de koffie eruit halen door de omgekeerde filterhouder af te kloppen (fig 17). Om de capsule eruit te halen, is het voldoende deze op te lichten, door het aan een hoek vast te pakken. Indien de capsule aan de bovenkant van de machine vast blijft plakken, drukt U enige ogenblikken op de espressoknop, di vergemakkelijkt de handeling van het losmaken.
- Wanneer U het apparaat voor langere tijd niet zult gebruiken, het apparaat uitzetten en het waterreservoir legen. Bij de volgende ingebruikneming het apparaat eerst van binnen spoelen zoals hiervoor is beschreven.

ALLEEN STOOM

Het stoompijpje is niet geschikt om melk te schuimen voor een kopje cappuccino, maar ook om vloeistoffen te verwarmen.

Ga als volgt te werk:

- Druk op de ON/OFF knop en op de stoomknop (fig. 18). Het ON/OFF lampje en het stoomlampje gaan nu branden.
- Na enkele seconden gaat ook het OK lampje branden (fig. 19). Dit betekent dat het apparaat de juiste temperatuur heeft bereikt om stoom te produceren.
- Laat het stoompijpje in de vloeistof zakken (fig. 20) en draai de stoomhendel omlaag. Met de stoomhendel kunt u de hoeveelheid stoom die uit het pijpje komt regelen.
- Draai de stoomhendel dicht zodra de vloeistof warm is en druk de stoomknop opnieuw in. Het lampje gaat nu weer uit.

- Let op! Soms spuit er wat heet water uit het hogedrukreservoir. Dit is normaal maar pas op dat u zich niet brandt!
- Reinig het stoompijpje direct na gebruik (fig. 21).

N.B.: De eerste paar seconden komt er zowel water als stoom uit het stoompijpje. Wacht daarom even voordat u het stoompijpje in de vloeistof laat zakken.

Nadat u stoom heeft gemaakt dient het hogedrukreservoir opnieuw gevuld te worden. Druk op de espressoknop (12) en wacht totdat het water enkele seconden doorloopt. Hierdoor bereikt u ook opnieuw de ideale temperatuur voor het maken van een kopje espresso.

BEREIDEN VAN EEN HEERLIJKE CAPPUCINO

- Gebruik een metalen houder, zo mogelijk hoog en met een kleine diameter. Vul deze voor slechts voor 1/3 met melk, om te voorkomen dat de melk overstroomt wanneer hij kookt. De melk moet vers en niet gekookt zijn en liefst koud.
- Laat de stoompijpje diep in het kannetje zakken.
- Laat daarna het kannetje zakken zodat het pijpje net onder de oppervlakte van de melk komt (fig. 22), en laat het slechts enkele seconden dieper naar beneden zakken.
- Bij de modellen die voorzien zijn van een "cappuccino - mondstuk" laat u het stoompijpje tot aan het streepje in de melk zakken (fig. 22).

N.B.: Draai het "cappuccino-mondstuk" meteen na gebruik los en spoel het af (fig. 23).

- Maak de gaatjes van het "cappuccino - mondstuk" zo nu en dan met behulp van een speld schoon (fig. 24).

ALLEEN HEET WATER

(voor het maken van thee, bouillon enz.)

- Druk op de ON/OFF knop om het apparaat aan te zetten (fig. 4).
- Wacht totdat het OK lampje gaat branden (fig. 7).

- Zet een beker of kopje onder het stoompijpje.
- Druk op de stoomknop en open tebelijktijd de stoomhendel.
- Heet water vloeit nu uit het pijpje. Zodra uw beker vol is draait u de hendel dicht en drukt u nogmaals op de stoomknop.
- Als U meer dan 1 liter water aftapt, moet U minstens 5 minuten wachten, voordat U opnieuw aftapt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat goed afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuursponsjes.
- Was de filterhouder, het filter, lekbakje en waterreservoir regelmatig af.
- Dompel het apparaat nooit in water!

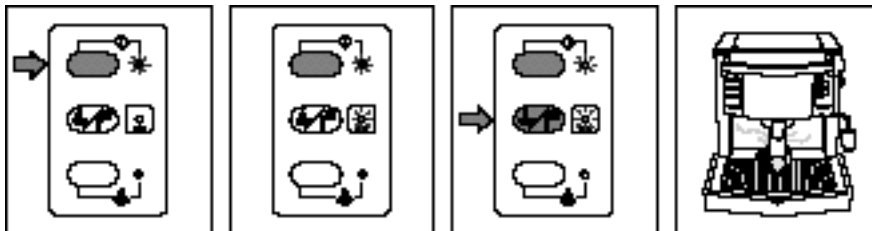
ONTKALKEN

Het is raadzaam het apparaat ieder 4 - 8 maanden te ontkalken, afhankelijk van de hardheid van het water en de frequentie waarmee U het apparaat gebruikt. Wij raden U aan het apparaat te ontkalken met water en azijn op de volgende wijze:

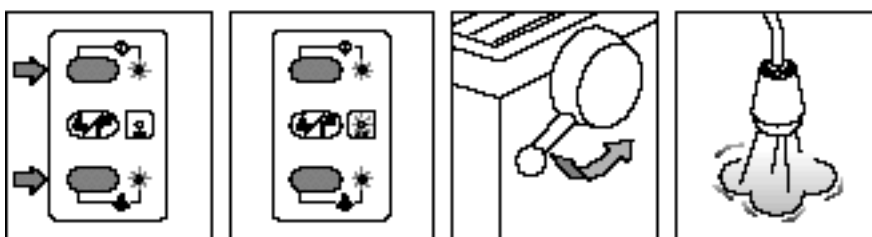
- Het waterreservoir vullen en er 100 cc azijn in oplossen.
- Laat het apparaat werken alsof U koffie aan het zetten bent totdat het reservoir leeg is en spoel het reservoir vervolgens schoon.
- De handeling 2 tot 3 maal herhalen met alleen een vol reservoir water; ga door met spoelen totdat er geen azijnlucht meer te ruiken is.

N.B.: Het kan gevaarlijk zijn om deze handelingen uit te voeren met andere substanties.

OM KOFFIE TE ZETTEN



OM STOOM TE MAKEN



OM WARM WATER TE MAKEN

